



Information about Covid-19 Booster Shot (3rd dose)



No Vaccination Fees

All expense is paid for by the government.

Vaccination in Japan has high level of preventive efficacy, but it has been indicated that the infection control declines over time, particularly for elderly people. The 3rd dose can increase the effectiveness in preventing infections and serious diseases.

Joyo City provided a system that will allow all citizens to have access to the vaccine.



English
Chinese
Vietnamese
Pain Japanese

Please check if you have all 6 documents enclosed in this envelope.

- ① Pre-vaccination screening questionnaire along with your voucher and Certificate of Vaccination.
- ② Information about vaccination (This sheet)
- ③ "How to make your reservation" and "List of vaccination sites and clinics"
- ④ Instructions for the COVID-19 vaccination (Manufactured by Pfizer and Takeda/Moderna)
- ⑤ Reservation form by mail.
- ⑥ Return envelope for reservation by mail.

《Further information regarding covid-19 vaccination》

● Joyo City Covid-19 Vaccination Call Center

《Reservation and related enquiry》

0120-567-792 (Operating Hours: 9 am to 5 pm on weekdays)

● Available languages: Japanese, English

● Ministry for Health, Labour and Welfare Covid-19 Vaccination Call Center

0120-761-770 (Operating Hours: everyday, 9 am to 9 pm)

● Available languages: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish (9am – 9pm), Thai (9am – 6pm), Vietnamese (10am – 7pm)

● Kyoto Covid-19 Vaccination Consultation Center

《Vaccine side effects and other medical concerns》

Tel : **075-414-5490** (Operating Hours: 24 hours everyday)

● Available languages: English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese (between 10 am and 8 pm), Thai (between 9 am and 6 pm)

For more information on the safety measures and efficacy of the vaccine, please visit the Cabinet Secretariat's special site.

官邸 コロナ ワクチン 検索



Japanese
English
Chinese

● Welfare Section, Joyo City

Consultation for assistance to people with visual and hearing disabilities

☎ 0774-56-4033, FAX: 0774-54-1448 (9 am to 5 pm on weekdays)

Information provided on this leaflet is as of January 14. It is subject to change due to government policies. For more information, please check Joyo City's newsletter or the city's website.

Regarding Booster Shot

Additional vaccination is available to those who are 18 yrs. old and above; and whose 2nd vaccination date has already elapsed a certain period of time (Refer to the table below). You may make a reservation once you get this notification

Eligibility	Date for your 3rd vaccination
Medical personnel, residents and workers of elderly facilities, etc.	6 months after 2nd vaccination
Elderly people (those who will reach the age of 65 or older by March 31, 2022)	7 months after 2nd vaccination (After March 1, shorten to 6 months)
Those other than mentioned above	8 months after 2nd vaccination (From March 1, shortened to 7 months)

● Those for whom vaccination is especially recommended

- Persons who have high severity risk such as elderly and/or those with underlying medical conditions.
- Persons in contact with people who are at high risk (e.g. elderly care workers)
- Persons at high risk virus exposure due to their occupation such as healthcare workers.

Information on the vaccines used for booster shot

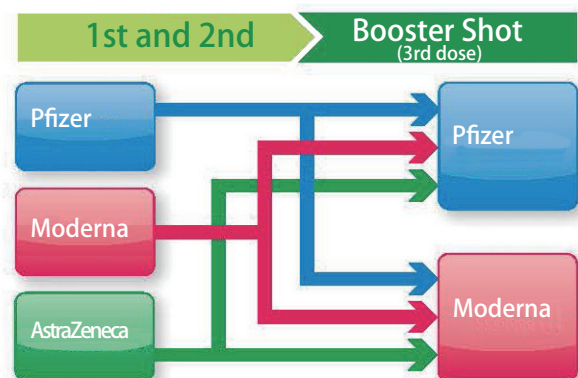


Vaccine manufactured by Pfizer or Takeda/Moderna is used.

It does not have to be the same vaccine as the 1st and 2nd dose. For example, those who had Pfizer vaccine for the 1st & 2nd dose can still have Takeda/Moderna vaccine for the 3rd inoculation.

Type of vaccine varies depending on the clinic.
Takeda/Moderna vaccine is used for mass vaccination.

You may choose different vaccine from 1st and 2nd inoculation.



Reservation for vaccination

Dates you can get a booster shot is listed above. Please make a reservation after confirming your 2nd vaccination date written on your Certificate of Vaccination.

(Example) If you had your 2nd dose on July 15, 2021, you'll be able to have a booster shot on/or after February 15, 2022.



How to fill your pre-vaccination screening questionnaire

Listed points you should pay attention to for you not to miss any requirements.

This questionnaire has an attached vaccination voucher.

Please fill all the questions within blue squares and bring it to the vaccination site.

Your body temperature will be checked at the site on the day.

- 1 Please check the applicable part
- 2 Please make sure that the information on your vaccination certificate and record of vaccination is the same. If the information is different, please contact the customer service.
- 3 Refer to the section (あ) below.
- 4 Please read attached "Vaccination Manual" and check "Yes"
- 5 If your answer is "Yes," please consult with your doctor before coming to the vaccination site.
- 6 Please check the box next to "I want to be vaccinated" and sign with your name.

Pre-vaccination screening questionnaire for Covid vaccination (for booster shot) Image (A)

Fill in the form clearly in black pen

新型コロナウイルスワクチン接種の予診票 (追加接種用)

※太枠内にご記入またはチェック☑を入れてください。

券 種	2 (口予防のみ)	3 国印
届 出 先	京都府京都市	123456
券 番 号	1234567890	
氏 名	城陽 太郎	

〒1234567890

住所: 京都府 京都市 城陽市 寺田東ノ口 16-17

フリガナ: ジョウヨウ, タロウ

氏 名: 城陽 太郎

電話番号: (0774) 55-1111

生年月日 (西暦): 1972年05月03日 性別: 男 () 女 ()

診察前の体温: 度 分

質問事項	回答欄	医師記入欄
新型コロナウイルスの接種を受けたことがありますか。 接種日(1回目: 年 月 日、2回目: 年 月 日)	<input checked="" type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	
現時点で住民票のある市町村と、接種券又は右上の請求先に記載されている市町村は同じですか。	<input checked="" type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	
「新型コロナウイルスの説明書」を読んで、効果や副反応などについて理解しましたか。	<input checked="" type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	
現在、何らかの病気に、治療(投薬など)を受けていますか。 病 名: <input type="checkbox"/> 心臓病 <input type="checkbox"/> 腎臓病 <input type="checkbox"/> 肝臓病 <input type="checkbox"/> 血液疾患 <input type="checkbox"/> 血が止まりにくい病気 <input type="checkbox"/> 免疫不全 <input type="checkbox"/> 毛細血管調出症候群 <input type="checkbox"/> その他()	<input checked="" type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ	
治療内容: <input type="checkbox"/> 血をサラサラにする薬() <input type="checkbox"/> その他()		
最近1ヶ月以内に熱が出たり、病気にかかりましたか。病名()	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	
今日、体に具合が悪いところがありますか。症状()	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	
けいれん(ひきつけ)を起こしたことがありますか。	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	
薬や食品などで、重いアレルギー症状(アナフィラキシーなど)を起こしたことがありますか。 薬・食品など原因になったもの()	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	
これまで予防接種を受けて具合が悪くなったことはありますか。 種類() 症状()	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	
現在妊娠している可能性(生理が予定より遅れているなど)はありますか。または、授乳中ですか。	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	
2週間以内に予防接種を受けましたか。種類() 受けた日()	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	
今日の予防接種について質問がありますか。	<input type="checkbox"/> はい <input checked="" type="checkbox"/> いいえ	

医師記入欄: 以上の問診及び診察の結果、今日の接種は(可能 - 見合わせる) 医師署名又は記名押印

本人に対して、接種の効果、副反応及び予防接種健康被害救済制度について、説明した。

医師記入欄: 時間外(受付時間:) 休日 小児(6歳未満) 予約① 予約②

新型コロナウイルス接種希望書

医師の説明を受け、接種の効果や副反応などについて理解した上で、接種を希望しますが、 接種を希望します。 接種を希望しません。

この予診票は、接種の安全性の確保を目的としています。

2022年12月1日 接種券又は 医師署名又は 接種者自署 城陽 太郎

※内容で多い場合は代印者が署名し、代印者名及び接種種別と接種を記録(※接種券が16歳未満の場合は保護者名、前年接種者の場合は本人又は法定代理人署名)

ワクチン名・ロット番号	接種量	実施場所・医師名・接種年月日
シール貼付位置		実施場所
※絆に合わせてまっすぐに貼付けてください		医師名
(注)有効期限が切れている可能性があります		

医師記入欄: 接種年月日 接種入期 4月1日→4月31日

2022年 月 日

(あ) 3 Is the city or municipality where you are registered at this time is the same as the city or municipality listed on the vaccination ticket located on the upper right side?

Vaccination Certificate Image (B)

新型コロナウイルスワクチン 予防接種済証 (臨時接種)

Certificate of Vaccination for COVID-19

あなたの接種券番号: 0000000000

3回目 接種年月日	メーカー/ロット (シール貼付)	氏 名	城陽 太郎
年 月 日		住 所	京都市中野区口16-17
		生年月日	1972年05月03日 生

京都府京都市

新型コロナウイルスワクチン1、2回目接種記録		
接種年月日	1回目	2回目
接種年月日	2021年02月1日	2021年03月1日
メーカー	ファイザー	ファイザー
Lot No	000000	000000

※ *が印された部分の記載については、別途、当該接種の実施者から発行された接種済証、接種記録簿、接種記録簿等によって確認されます。

※: 上記記載事項と、接種券の記載事項、接種記録簿、接種記録簿等に記載された内容と異なる場合は、お電話ですが、統括調整新型コロナウイルスワクチン接種コールセンター(TEL:0120-567-292)までご連絡ください。

※ If the answer is "No", (you moved to another municipality as of the date of vaccination), you cannot use this vaccination ticket. Please obtain a new vaccination ticket from the municipality to which you have moved.

Please detach the form.

Information and Vaccination Certificate Card

Information and Vaccination Certificate Card

Pre-vaccination screening questionnaire with voucher.

(B) (A)

Be sure to bring both on the day of your vaccination.

If you forget the documents, we may not be able to administer the vaccine.

● Cautions

- ① If you are concerned about the vaccination because of your underlying treatment or health condition, **consult with your primary care doctor. Reservation should be made with doctor's permission.**
- ② Please wear short sleeve shirt or blouse as you will be asked **to expose your upper arm/shoulders.**
- ③ If you are an elderly person with mobility problems, please bring a family member with you if possible.



● Consent to be vaccinated

Covid-19 vaccination is not mandatory. The vaccination will be given only by the recipient's consent.

Please read the enclosed "Instructions for Covid Vaccination" beforehand, as you will be asked about this matter during the preliminary examination.

● Vaccination outside of Jojo, Uji and Kumiyama

- ① Those who wish to be vaccinated at the hospital or at the facility where they are admitted
Those who have an underlying medical condition and wish to be vaccinated at a medical institution where they are undergoing treatment
Consult with your doctor at the facility.
- ② Persons who registered at Jojo City but resides in other municipality
You may get vaccinated where you currently live. Please check with コロナワクチンナビ on web or inquire to the municipality you live.

コロナ
ワクチンナビ



Japanese
English
Chinese
Plain Japanese

● Things to bring on the day of vaccination

(Bring 1 to 3, otherwise you may not get vaccinated.)

① Vaccination Certificate, Vaccination Ticket and Pre-vaccination Screening Questionnaire

- Please detach and bring both
- Please fill out the pre-vaccination screening questionnaire in advance and bring it with you.

② ID (Residence Card, Driving License, Health Insurance Card, etc.)

③ Medical records or prescriptions (If applicable)

Let's stop it!

Vaccination is not mandatory.

- Some people cannot or do not want to be vaccinated for a variety of reasons such as pre-existing conditions.
- Vaccination is not compulsory, it is something that people do of their own will. Please do not inadvertently ask people whether they have been vaccinated or not; and do not discriminate against those who have not been vaccinated.